

### ¿Qué tipo de asistencia es el Departamento de Servicios para Niños y Familias Estabilidad Económica ofrece?

- Programa de Asistencia para la Cuidado de Niños (CCAP) – Proporciona asistencia a las familias para ayudar a pagar la atención a los menores necesaria para poder trabajar, o asistir a la escuela o a capacitación.
- Programa de Asistencia Temporal para la Independencia de la Familia (FITAP) – Proporciona ayuda temporal en efectivo a familias de bajos ingresos que necesiten ayuda para los niños. Los beneficiarios de FITAP también reciben beneficios de Medicaid mediante el Departamento de Salud y hospitales.
- Programa de Asistencia para la Nutrición Complementaria (SNAP) (anteriormente el Programa de Cupones para Alimentos) – Proporciona beneficios mensuales que ayudan a los hogares de bajos ingresos a comprar la comida que necesitan para tener una buena salud.
- Programa de Subsidio para la Atención a Familiares – Proporciona asistencia en efectivo para niños elegibles que residen con parientes cualificados distintos de sus padres. Los beneficiarios de KCSP también reciben beneficios de Medicaid mediante el Departamento de Salud y hospitales.
- Para obtener más información sobre programas y servicios o para obtener información concreta sobre su caso, llame al 1-888-LAHELPU (1-888-524-3578).

### La información en Servicios no en efectivo

Su casa puede ser autorizada a recibir los servicios no en efectivo siguientes. Para la información adicional, visita por favor nuestro sitio web en [www.dcfs.louisiana.gov](http://www.dcfs.louisiana.gov) o contacta su Oficina local de DCFS.

- **La Programa de La Prevención y la Intervención de Violencia Familiar** - Proporciona los servicios para víctimas de violencia doméstica y sus niños. Los servicios son limitados a parientes de niños y/o cría/vigilante que son víctimas de violencia doméstica. Llame 1-888-411-1333.
- **La Iniciativa para Personas sin Hogars** - Proporciona los servicios a familias sin hogar, inclusive gestión completa de caso, educativo y oportunidades de empleo para participantes adultos, para referencias de comunidad, para módulos de habilidades de vida, y para albergar opciones. Llame 318-221-7887 y 318-807-6200.
- **Niñez Apoyos y Servicios Temprana** - Les proporciona apoyo y servicios a jóvenes niños, las edades 0 – 5, y sus familias que están en peligro de desarrollar cognoscitivo, conductista, y dificultades de relación. Llame 225-342-2540.
- **Programa de los Trabajos para los Egresados de América a Louisiana (JAGS-LA)** - Ayudan a mantener en estudiantes de escuela (envejezcase 12 por 22) en riesgo de fallar que encara por lo menos dos barreras al éxito que puede incluir económico, académico, personal, ambiental, o el trabajo barreras relacionadas; ayuda juventud extraescolar necesitada de una educación de colegio secundario; proporciona una avenida para lograr académicamente; y ayuda a estudiantes a últimamente ganar reconocido credencial que lo hará posible para ellos para salir la escuela y entrar poste-enseñanza secundaria y/o la fuerza de trabajo. Llame 225-342-6159.
- **Programa de Asociación de Cuida de Familiar** - Sirve a madres de ingresos bajos y principiantes que son no más de 28 semanas embarazadas proporcionando a enfermera en casa servicios de visita que empieza temprano en el embarazo y continúa por los primeros dos años de la vida del niño. Llame 504-219-4749 o 337-898-6097.
- **El Tribunal Designó a Partidarios Especiales (CASA)** - Aumenta la estabilidad familiar facilitando lazos entre los recursos/sistemas particulares de la niño/familia y la comunidad por partidarios entrenado, calificado y supervisado que proporcionan comunicación hábil, transporte necesario, reunir eficiente y completo de información, y otros servicios identificaron en un caso individual. Llame 225-930-0305 y 1-888-567-2272.

- **Programa del Endroge Tribunal** - Combina tanto tratamiento como componentes educativos con la capacidad de un juez que supervisa para conceder estímulos y las sanciones se basaron sobre el desempeño de los clientes mientras en el tratamiento. El tratamiento es comunidad-basado y participantes de tribunal de droga son requeridos a encontrar con el juez para revisar con progreso regularidad. Llame 504-568-2020.

### ¿Cómo puede solicitar ayuda?

- Rellene el formulario de solicitud de asistencia OFS 4APP.
- La solicitud de asistencia podrá hacerse en línea y presentarse por vía electrónica en el sitio web de DCFS en [www.dcfs.la.gov](http://www.dcfs.la.gov).
- También pueden solicitar en línea o recoja una solicitud en papel en uno de sus [socios de la comunidad local](#).
- Devuelva el formulario respondido a cualquier oficina de una condado o distrital de Asistencia para la Familia, Oficina de DCFS si una solicitud en papel se ha completado.
- Se puede usar un formulario para solicitar asistencia de CCAP, FITAP, SNAP y KCSP.
- Puede presentar una solicitud por separado para SNAP. Ya sea que presente una solicitud de SNAP en papel o en línea con otro programa o por separado, su solicitud SNAP se procesará de acuerdo con los mismos procedimientos de SNAP, lo que incluye tiempos, avisos y requisitos de audiencia imparcial.
- Si presenta una solicitud para SNAP conjuntamente con otro programa y se le deniegan los beneficios del otro programa, no tiene que entregar otra solicitud para SNAP. No se le podrán denegar beneficios de SNAP sólo porque no sea elegible para recibir beneficios de otro programa.
- Determinaremos su elegibilidad para todos los programas para los cuales presente solicitud.
- Se le tendrá que entrevistar si está solicitando FITAP, SNAP o KCSP.
- No se le tendrá que entrevistar si sólo está solicitando CCAP.
- Debe proporcionar verificación a la oficina de una condado o distrital de Asistencia para la Familia, Oficina de Apoyo a la Familia donde presente la solicitud. La verificación se explica abajo.

Si está solicitando:	Complete estas páginas					
	A1	1-7	8-9	10	11-12	13
CCAP		√	√	√		√
FITAP		√			√	√
SNAP	√	√	√			√
KCSP		√			√	√

### ¿Necesita ayuda para rellenar el formulario de solicitud?

- Puede pedirle a alguien que le ayude a rellenar el formulario, o
- Puede pedirle al trabajador durante su entrevista que le ayude a rellenar el formulario.

### ¿Qué pasa después de que recibamos su formulario de solicitud?

- Se le asignará un trabajador.
- Se le entrevistará si está solicitando FITAP, SNAP o KCSP. Es posible que reciba una carta de cita para una entrevista telefónica.
- Recibirá una lista de la verificación que se necesita.
- Su trabajador determinará su elegibilidad en un plazo de 30 días a partir de la fecha de la solicitud.
- Recibirá una carta que le dirá si es elegible o no. Si es elegible, la carta también le dirá la cantidad de sus beneficios. Si es elegible, se le pagarán beneficios retroactivamente a la fecha de la solicitud.
- Si ha solicitado CCAP, será enviado una Tasa de CCAP y Forma de Comprobación de Disponibilidad para cada niño que necesita el cuidado. Debe tener la Tasa de CCAP y Forma de Comprobación de Disponibilidad completadas por su proveedor de guardería y debe regresar esta forma por la fecha de vencimiento dada. Si es determinado elegible, CCAP hará los pagos a su proveedor de la guardería en su beneficio.
- Si solicitó FITAP, es posible que se le pida que participe en el programa Estrategias para Facultar a la Gente (STEP). El programa STEP proporciona oportunidades para familias elegibles para

trabajo de FITAP para recibir capacitación para el empleo, empleo y servicios de soporte para permitirles volverse autosuficientes.

### **¿Qué haremos con la información que nos proporcione?**

- La información que nos proporcione en su formulario de solicitud será verificada por oficinas federales, estatales y locales, lo que incluye la comprobación cruzada por computadora con otras agencias. Alguien de nuestra agencia puede comunicarse con otras personas para verificar su elegibilidad para los beneficios.
- La situación de extranjero de los miembros del grupo familiar puede verse sujeta a la verificación por medio del Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos (USCIS) y puede afectar la elegibilidad y la cantidad de los beneficios.
- Usted no tendrá que proporcionar información de estado o documentos de algún miembro del hogar que no son elegibles por su condición migratoria y que no estén solicitando para beneficios. Si un miembro de su familia no desea proporcionar información sobre su ciudadanía o estatus migratorio, él o ella no será elegible para recibir beneficios. Otros familiares o miembros de la familia todavía pueden recibir beneficios si son elegibles. Usted puede solicitar y recibir beneficios para los miembros elegibles del hogar, incluso si su hogar incluye miembros que no son elegibles por su condición migratoria.

### **¿Por qué necesitamos su número de la seguridad social y está obligado a darlo?**

- La recopilación de información solicitada en el formulario de solicitud, incluidos los números de la seguridad social (SSN) de los miembros del grupo familiar, es voluntaria y está autorizada de conformidad con la Ley de Alimentos y Nutrición de 2008, (7 U.S.C. 2011-2036), según se haya enmendado. Si no se proporciona la información requerida, incluyendo número de Seguro Social o prueba de haber solicitado un número de Seguro Social para los miembros del hogar puede resultar en la no elegibilidad de la persona para el SNAP y asistencia en efectivo. Usted no tendrá que proporcionar números de Seguro Social para cualquier miembros del grupo familiar que no son elegibles por su condición migratoria y que no estén solicitando beneficios.
- No se requieren los SSN para la elegibilidad de la Asistencia para el Cuidado de Niños y la elegibilidad no puede negarse por no proporcionar los SSN.
- Los SSN se usan para:
  - recopilar información de otras fuentes,
  - comprobar la identidad de los miembros del grupo familiar,
  - determinar si su grupo familiar es elegible, y
  - evitar que los grupos familiares obtengan más beneficios de los que tienen derecho a recibir.
- Los SSN se usan en revisiones de programas estatales y federales, auditorías y emparejamientos por computadora con otras agencias tales como el Comisión de fuerza de del Trabajo de Louisiana, la Administración de la Seguridad Social y el Servicio de Ingresos Fiscales, etc., mediante el Sistema Estatal de Verificación de Ingresos y Elegibilidad.
- De conformidad con la Ley de Privacidad de 1974 (P.L. 93-579), los SSN se pueden entregar por varios motivos, incluidos los directamente relacionados con la administración del Programa de Cumplimiento de la Manutención de Menores.

### **¿Qué tipo de verificación tiene que aportar?**

Verificación significa pruebas de la información que reporta. La tabla siguiente enumera la información que debe ser verificada por cada programa y los ejemplos de las pruebas que se requieren. Haga saber a su trabajador si tiene alguna pregunta sobre lo que debe proporcionar o si necesita ayuda para obtener las pruebas. Es nuestra responsabilidad ayudarlo a obtener las pruebas que necesita.

Qué debe verificarse y ejemplos de pruebas	SNAP	FITAP (efectivo)	KCSP (efectivo)	Manutención de los hijos
<b>Identidad</b> - licencia de manejo, Id. del trabajo o la escuela, Id. para beneficios de salud u otro programa de servicios sociales, tarjeta de registro de votantes, talón de cheque o certificado de nacimiento	√			
<b>Edad/Relación</b> - certificado de nacimiento, fe bautismal o registros del nacimiento de la persona que se va a incluir. Si no es su propio hijo, registros de nacimiento que prueben que el menor tiene parentesco con usted		√	√	√
<b>Número de la Seguridad Social</b> - copia de la tarjeta de la seguridad social o los documentos que recibió en el hospital, en el caso de un recién nacido	√	√	√	
<b>Situación de extranjero</b> - si no es ciudadano de los EE.UU., formularios o tarjetas del USCIS que demuestren que la persona es un extranjero legal (a menos que decida no aplicar para esta persona)	√	√	√	√
<b>Salarios</b> - talones de los últimos 4 cheques de pago o declaración del empleador por cada persona que trabaja	√	√	√	√
<b>Autoempleo</b> - declaraciones de impuestos, registros de ventas, registros de impuestos trimestrales, registro de salarios personales	√	√	√	√
<b>Otros ingresos tales como aportaciones, manutención para menores, pensión alimentaria, Seguridad Social, SSI, VA, cheques de retiro, Compensación por Desempleo (UCB)</b> - cartas de adjudicación, órdenes judiciales o declaraciones de quienes hacen las aportaciones	√	√	√	√
<b>Ingresos que se suspendieron en los últimos 3 meses</b> – hoja rosa, aviso de cese o declaración del antiguo empleador, aviso de cese o declaración de la fuente de cualquier ingreso que haya terminado	√	√	√	√
<b>Gastos médicos</b> - recibos, impresiones de las farmacias de los últimos 3 meses, recibos médicos u otros documentos que muestren los gastos médicos para los miembros del grupo familiar que estén discapacitados o tengan más de 59 años de edad	√			
<b>Pagos de manutención de menores hechos a alguien que vive fuera de su hogar</b> - orden judicial u otros documentos legales y pruebas de que está haciendo los pagos, como serían cheques cancelados o declaraciones de retenciones salariales	√			
<b>Vacunas</b> - registros de vacunas, la escuela o el médico		√	√	√
<b>Custodia</b> - orden judicial, u otros documentos legales, o la custodia provisional por mandato			√	
<b>Hogar</b> - prueba de quién vive en el hogar, como serían expedientes escolares actuales, declaración escrita del casero o el nombre y número de teléfono de dos personas (no emparentadas con usted) que conozcan su situación		√	√	
<b>Asistencia a la escuela o capacitación para el empleo</b> - una declaración de la escuela o del programa de capacitación para el empleo indicando el número de horas de asistencia por semana y la fecha prevista de finalización para cualquier persona que necesite de cuidado a los niños para poder asistir a la escuela o a la capacitación para el empleo				√

## Derechos y responsabilidades

Cuando reciba beneficios del Departamento de Servicios Para Niños y Familias de Louisiana, tiene ciertos derechos y responsabilidades que se explican abajo. Conserve esta información importante para consultarla en el futuro.

### ¿Cuáles son sus derechos?

- No discriminación - De acuerdo con las leyes federales y la política del Departamento de Agricultura de los EE.UU. (USDA) y el Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS) de los EE.UU., esta institución tiene prohibido discriminar con base en la raza, el color, el origen nacional, el sexo, la edad o las discapacidades. De conformidad con la política de la Ley de Alimentos y Nutrición y la del USDA, también está prohibida la discriminación con base en la religión o las creencias políticas.

Para presentar una queja sobre discriminación, comuníquese con el USDA o HHS.

<p>Para comunicarse con el USDA: <b>Escriba a:</b></p> <p>USDA, Director Office of Civil Rights Room 326-W, Whitten Building 1400 Independence Avenue, S.W. Washington, D.C. 20250-9410</p> <p><b>Llame al:</b> 202-720-5964 (voz y TDD)</p>	<p>Para comunicarse con HHS: <b>Escriba a:</b></p> <p>HHS, Director Office for Civil Rights Room 506-F 200 Independence Avenue, S.W. Washington, D.C. 20201</p> <p><b>Llame al:</b> 202-619-0403 (voz) o 202-619-3257 (TDD)</p>
--	---

El USDA y HHS son proveedores y empleadores de oportunidades igualitarias.

- Audiencia imparcial - Si no está de acuerdo con cualquier decisión que se tome en su caso, tiene derecho a pedir la revisión de su caso. Puede decirnos que desea una audiencia imparcial por escrito, en persona o llamando a el oficina. Tiene el derecho de ver el expediente de su caso antes de la audiencia.
- Confidencialidad – Toda la información que nos proporcione será confidencial. Esto significa que no podemos dar información de su caso a otras personas, salvo en condiciones especiales. Como ejemplos de esas condiciones tenemos la revisión oficial por parte de otras agencias estatales y federales o agencias de cobranza federales, estatales y privadas para el cobro de reclamaciones contra los beneficios de SNAP. También se puede dar información de su caso a agentes policíacos para efectos de detener personas que estén fugadas para evitar la ley y para la investigación de delitos o violaciones de la libertad condicional o bajo palabra.
- Registro de Votantes - Todo ciudadano en el Estado de Louisiana que ha cumplido con los requisitos de registro de votantes y se aplica para la asistencia pública se debe proporcionar la oportunidad de inscribirse para votar. Si no está registrado para votar donde vive ahora, puede indicar que desea solicitar el registro de voto en la Solicitud de Asistencia. Tenga en cuenta que la información que proporcione a la agencia se mantendrá confidencial y será utilizada solamente para propósitos de inscripción. La aplicación para registrarse o negarse a registrarse para votar no afectará la cantidad de asistencia o servicios que puede recibir del Departamento de Niños y Familias. Si desea ayuda para llenar el formulario de inscripción del votante, nosotros le ayudaremos. La decisión de solicitar o aceptar ayuda es suya. Usted puede llenar el formulario de solicitud en privado. Comuníquese con su trabajador si necesita ayuda.

### ¿Cuáles son sus responsabilidades?

- Cooperación - Tiene que cooperar proporcionando la información que necesitamos para determinar su elegibilidad para los beneficios que esté solicitando para usted o para otras personas. También tiene que dar pruebas de la información que reporta. Se esperará que coopere si es necesaria una visita a su hogar para determinar su elegibilidad. Si su caso se selecciona para una revisión de control de calidad por parte de revisores estatales o federales, tiene que cooperar con ellos.
- Informar de los cambios – Si está recibiendo beneficios de SNAP, debe informar si los ingresos mensuales de su familia aumentan por encima del límite de ingresos brutos para el tamaño de su familia. Esto incluye informar de los ingresos de una persona que se mude a su casa si sus ingresos,

combinados con los ingresos SNAP de su grupo familiar, son más que el límite de ingresos brutos para su familia. Se debe informar de estos cambios antes del 10<sup>o</sup> día del mes siguiente al mes en el que los ingresos recibidos fueron más que el límite de ingresos brutos. Adicionalmente, si está recibiendo:

- FITAP - Tiene que:
  - Cumplir los requisitos de informes que se explican en su Acuerdo de Éxito Familiar y notificar estos cambios dentro de los 10 días de su conocimiento del cambio.
  - Informar en un plazo de 10 días si el único menor elegible que recibe beneficios de FITAP se muda de su casa.
- KCSP - Tiene que informar en un plazo de 10 días si el único menor elegible que recibe beneficios de KCSP se muda de su casa.
- CCAP - Tiene que informar en un plazo de 10 días si:
  - El empleo, capacitación o educación de cualquier padre o miembro adulto del grupo familiar finaliza o se ve interrumpido durante al menos 3 semanas.
  - Cambia de proveedores de cuidados de niños.
  - Su proveedor de cuidado infantil se muda con usted o se mueve en el hogar con su proveedor de cuidado de niños o de empezar a compartir la misma dirección postal (con la excepción de un apartado de correos).
  - Un niño que reciba beneficios de cuidado infantil se muda de su casa.

Si **no** está recibiendo beneficios de SNAP, **y está** recibiendo:

- FITAP, KCSP o CCAP - Tiene que informar en un plazo de 10 días si:
  - Hay un cambio en la fuente de cualquier ingreso recibido en su casa. Esto incluye cambios en empleadores y nuevas fuentes de ingresos tales como manutención para menores, Seguridad Social, SSI, etc.
  - La cantidad de los ingresos no ganados de su grupo familiar cambia en más de \$50 al mes.
  - La cantidad de los ingresos ganados de su grupo familiar cambia en más de \$100 al mes.
  - Alguien se muda a o de su casa.
  - Usted se muda.
- FITAP o KCSP - Además de los cambios arriba indicados, tiene que informar en un plazo de 10 días cualquier cambio en:
  - La asistencia escolar de cualquier persona de 18 años de edad en su casa.
  - El estado civil de cualquier persona de su casa.
- CCAP - Además de los cambios arriba indicados, tiene que informar en un plazo de 10 días si:
  - El empleo, capacitación o educación de cualquier padre o miembro adulto del grupo familiar finaliza o se ve interrumpido durante al menos 3 semanas.
  - Cambia el estado civil de cualquier persona de su grupo familiar.
  - Hay un cambio en el número de horas que trabaja cualquier padre o miembro adulto del grupo familiar.
  - Cambia de proveedores de cuidado infantil o hay un cambio en el lugar donde se proporciona el cuidado.
  - Su proveedor de cuidado infantil se muda con usted o se mueve en el hogar con su proveedor de cuidado de niños o de empezar a compartir la misma dirección postal (con la excepción de un apartado de correos).
  - La asistencia a la escuela o la asistencia a cursos de capacitación cambia para un padre u otro miembro adulto del grupo familiar.
  - Cambia el número de días u horas que los niños están en guardería.
  - Usted o cualquier persona de su familia tiene una discapacidad que termina o comienza.

- **Pagar copagos** - Si recibe CCAP, tiene que pagarle al proveedor del cuidado de niños la diferencia entre lo que cubrimos mediante CCAP y la cantidad que cobra el proveedor. Esto se conoce como copago. Si no se mantiene al día con sus copagos, su caso de CCAP puede cerrarse. Conserve sus recibos al pagar al proveedor de cuidado de niños, porque podemos pedirle que pruebe que está al día en sus copagos.

### Penalizaciones

Si informa de modo consciente de información incorrecta, sus beneficios de SNAP, asistencia en efectivo o Asistencia para el Cuidado de niños pueden denegarse, reducirse o darse por terminados, y usted puede verse sujeto a acusaciones penales.

#### ¿Qué penalizaciones son aplicables en el programa SNAP?

Si hace lo siguiente:	La consecuencia será:
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ocultar información o dar información falsa</li> <li>● Vender o comerciar con los beneficios de SNAP o las tarjetas EBT</li> <li>● Usar beneficios de SNAP para comprar artículos no elegibles, como alcohol o tabaco</li> <li>● Usar los beneficios de SNAP de otra persona</li> <li>● Pagar por las compras de alimentos a crédito con los beneficios de SNAP</li> </ul>	Perder sus beneficios de SNAP por: <ul style="list-style-type: none"> <li>● 1 año por la primera violación</li> <li>● 2 años por la segunda violación</li> <li>● Permanentemente por la tercera violación</li> </ul> También se le puede multar con hasta \$250,000 o encarcelar por hasta 20 años, o ambos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Intercambiar beneficios de SNAP por drogas ilegales</li> </ul>	Perder sus beneficios de SNAP por: <ul style="list-style-type: none"> <li>● 2 años por la primera violación</li> <li>● Permanente por la segunda violación</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Intercambiar beneficios de SNAP por armas de fuego, munición o explosivos</li> <li>● Vender, comprar o comerciar con beneficios de SNAP de \$500 o más</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Perder sus beneficios de SNAP permanente</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dar información falsa sobre quién es o dónde vive para recibir beneficios en más de un caso al mismo tiempo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Perder sus beneficios de SNAP durante 10 años.</li> </ul>

#### ¿Qué penalizaciones son aplicables en FITAP y KCSP?

Si hace lo siguiente:	La consecuencia será:
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ocultar información o dar información falsa</li> </ul>	Perder sus beneficios durante: <ul style="list-style-type: none"> <li>● 1 año por la primera violación</li> <li>● 2 años por la segunda violación</li> <li>● Permanente por la tercera violación</li> </ul> También se le puede multar con hasta \$20,000 o encarcelar por hasta 5 años, o ambos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dar información falsa sobre dónde vive para recibir beneficios en dos o más estados al mismo tiempo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Perder sus beneficios durante 10 años.</li> </ul>

#### ¿Qué penalizaciones son aplicables en CCAP?

Si hace lo siguiente:	La consecuencia será:
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ocultar información o dar información falsa</li> </ul>	Perder sus beneficios durante: <ul style="list-style-type: none"> <li>● 1 año por la primera violación</li> <li>● 2 años por la segunda violación</li> <li>● Permanente por la tercera violación</li> </ul>